

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/MA/110  
31 juillet 2000

(00-3142)

---

Comité de l'accès aux marchés

Original: anglais

## **PROJET DE BASE DE DONNÉES SUR LES LISTES TARIFAIRES CODIFIÉES MODES DE PRÉSENTATIONS POUR LES ENGAGEMENTS SPÉCIFIQUES CONCERNANT L'AGRICULTURE**

Le 28 juillet 2000, le Comité de l'accès aux marchés a approuvé les modes de présentation nécessaires pour inclure dans la base de données sur les listes tarifaires codifiées (LTC) les engagements spécifiques concernant l'agriculture de tous les Membres (se référer au document G/MA/W/25). Les engagements mentionnés incluent les renseignements figurant dans les listes sous les rubriques suivantes:

- Partie I - Section I-B – Contingents tarifaires, et
- Partie IV - Engagements limitant le subventionnement:
  - Section I – Soutien interne – Engagements concernant la MGS totale,
  - Section II – Subventions à l'exportation: engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités, et
  - Section III – Engagements limitant la portée des subventions à l'exportation.

Les modes de présentation approuvés sont décrits dans l'annexe du présent document.

Annexe

**Structure et contenu des tables concernant les contingents tarifaires (TQ)**

<p><b>Table TQ1 (Tariff Quotas)</b></p> <p>Member Version TQ ID Type of Access Description Certified Source Initial Quantity Final Quantity Unit IP From IP To INR OTC OTC Footer</p>	<p><b>Table TQ2 (In-Quota Tariffs)</b></p> <p>Member Version TQ ID TL TLS Ex Description Certified Source Base Duty - <i>ad valorem</i> Base Duty Other Base Duty Nature Bound Duty - <i>ad valorem</i> Bound Duty Other Bound Duty Nature IP From IP To INR OTC OTC Footer</p>	<p><b>Table TQ3 (OTC Country Allocations)</b></p> <p>Member Version TQ ID TL TLS Ex Description Partner Quantity Final Quantity Unit Comments</p>
<p><b>TQ-Concession Concordance Table</b></p> <p>Member Version TQ ID TL-TQ TLS-TQ TL-Concession TLS-Concession</p>	<p><b>TQ INR Table</b></p> <p>Member Version TQ ID TL TLS National INR Code (WTO) Type</p>	<p><b>Table TQ4 (OTC Annual Country Allocations)</b></p> <p>Member Version TQ ID TL TLS Ex Description Partner Quantity Year1 Quantity Year2 Quantity Year3 Quantity Year4 Quantity Year5 Quantity Year6 Unit Comments</p>

Voir dans les pages suivantes l'explication de chaque élément d'information.

Table TQ1 – Tariff Quotas (Table TQ1 – Contingents tarifaires)

Les informations concernant les contingents tarifaires (TQ) seraient présentées en cinq tables distinctes mais liées entre elles. La première table contient des informations relatives au contingent tarifaire proprement dit (désignation, quantités initiale et finale, unités, dates de mise en œuvre, autres modalités et conditions, et la source de la concession (généralement les listes issues du Cycle d'Uruguay)). La deuxième table contient les informations applicables à la ligne tarifaire correspondant à chaque contingent. La troisième table contient des informations sur les attributions de contingents par pays et serait utilisée pour structurer ces attributions dans les rapports. Dans le cas d'un Membre, il faudrait prévoir une quatrième table (TQ4) pour permettre la présentation des attributions de contingents par pays par année, selon la présentation adoptée dans la liste de ce Membre. La cinquième table, à savoir la table "TQ – Concession Concordance" (concordance entre les contingents tarifaires et les concessions) serait nécessaire pour les Membres qui font figurer les droits applicables dans les limites du contingent et les droits hors contingent sous des lignes tarifaires différentes. Un indicateur pour les contingents tarifaires correspondant à des lignes visées par des droits hors contingent serait introduit dans la Table des concessions (Concessions Table) de la base de données LTC (correspondant à la Partie I, section I-A et à la Partie I, section II des Listes). Cela pourrait se faire au moyen d'une procédure semi-automatisée en créant un lien entre la combinaison ligne tarifaire (TL) - suffixe tarifaire (TLS) de la table TQ2 et la combinaison TL - TLS de la table des concessions tarifaires.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC. On utiliserait les codes normalisés ISO alpha-3.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH. Il permettrait de disposer de deux versions des concessions (celles existantes et celles proposées) dans une seule table de la base de données. Cela pourrait être nécessaire à l'avenir à des fins de programmation. Par ailleurs, les engagements nouveaux proposés à la suite de modifications du SH pourraient être facilement distingués des engagements existants.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Indique le numéro du contingent tarifaire pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce numéro peut être utilisé pour voir les différents numéros des contingents tarifaires pour chaque Membre et constitue le lien avec les droits applicables dans les limites du contingent (table TQ2). Ce code à sept caractères est constitué des trois lettres du code du Membre de l'OMC, suivi de "Q" pour "quota" (contingent), suivi du nombre à trois chiffres indiquant la position du contingent tarifaire dans la Liste correspondante.
Type of Access (Type d'accès)	Dans certaines Listes, les engagements en matière de contingents tarifaires sont présentés d'après le type d'accès (courant, minimal ou non tarifé). Certains produits peuvent être assujettis à des engagements à la fois en matière d'accès courant et en matière d'accès minimal. Les valeurs suivantes pourraient être utilisées: "C" pour les engagements en matière d'accès courant, "M" pour les engagements en matière d'accès minimal et "N" pour les engagements en matière d'accès non tarifé. Pour les Membres qui n'ont pas présenté leurs contingents tarifaires par type d'accès, ce champ contiendrait une valeur néant signifiant "Sans objet".
Description (Désignation)	Désignation des produits visés par le contingent tarifaire, d'après les Listes.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A") ou non certifiée (valeur néant).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la table des concessions (par exemple, UR94, HS96).

<b>Nom du champ</b>	<b>Description du champ</b>
Initial Quantity (Montant initial)	Montant initial du contingent tarifaire indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Final Quantity (Montant final)	Montant final du contingent tarifaire indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Unit (Unité)	Unité dans laquelle le contingent tarifaire est exprimé dans la Liste du Membre concerné.
IP From (Période de mise en œuvre – à partir de)	Année où commence la période de mise en œuvre. Seraient visés ici les engagements en matière de quantités. La période de mise en œuvre indiquée dans le tableau TQ2 concernerait les droits applicables dans les limites du contingent.
IP To (Période de mise en œuvre – jusqu'à)	Année où est mise en œuvre la concession finale. Seraient visés ici les engagements en matière de quantités. La période de mise en œuvre indiquée dans le tableau TQ2 concernerait les droits applicables dans les limites du contingent.
INR (DNP)	Membre(s) de l'OMC détenant des droits de négociateur primitif (DNP). Si les mêmes Membres détiennent des DNP sur tous les produits visés par le contingent, les DNP seraient enregistrés ici au niveau du contingent. Dans le cas contraire, les DNP seraient enregistrés au niveau de la ligne tarifaire dans la table TQ2. Une table "TQ INR" pourrait être incluse pour que l'enregistrement des DNP concernant des contingents tarifaires soit cohérent avec la méthode d'enregistrement utilisée pour les DNP détenus sur des concessions tarifaires. La table TQ INR pourrait être créée automatiquement par le Secrétariat à condition d'utiliser un délimiteur commun et reconnaissable entre les DNP (par exemple, "CA, US, JP", "Canada, États-Unis, Japon", mais pas "Canada États-Unis Japon").
Other Terms and Conditions (Autres modalités et conditions)	Autres modalités et conditions (OTC) applicables à ce contingent tarifaire. Les listes ont été élaborées au moyen de logiciels de traitement de texte ou de tableurs adaptés au formatage d'informations dans des rapports. Le formatage des informations relatives à d'autres modalités et conditions varie selon les listes. Néanmoins, des programmes de SGBD pour ordinateurs personnels utilisés pour les rapports tels que MS Access ne possèdent pas de fonctions analogues de formatage des informations stockées sous forme de champs texte ou mémo. Ainsi, les informations OTC devraient dans certains cas être structurées pour l'impression. Dans certaines listes, des quantités spécifiques sont attribuées à différents Membres, parfois au niveau de la ligne tarifaire. Ces informations seraient structurées pour l'impression au moyen d'une table additionnelle (table TQ3), qui pourrait contenir les quantités attribuées par Membre pour chaque contingent tarifaire. Les Membres dans les listes desquels les informations sont structurées de cette façon pourraient enregistrer leurs attributions par pays dans cette table additionnelle.
Other Terms and Conditions (Footer) (Autres modalités et conditions (Note additionnelle))	Dans certaines listes, on trouve des informations supplémentaires après les attributions par pays. Ces informations supplémentaires seraient consignées ici.

Table TQ2 – In-Quota Tariffs (Droits applicables dans les limites du contingent)

Cette table est la deuxième des quatre qui contiennent les informations sur les contingents tarifaires. Tandis que la première comprenait des informations relatives au contingent tarifaire proprement dit, cette deuxième table indiquerait les lignes tarifaires spécifiques du SH avec les droits de base et les droits consolidés pour chaque contingent tarifaire. La source de la concession serait également indiquée ici. Il s'agirait en général des listes issues du Cycle d'Uruguay, mais la source pourrait être différente de celle figurant dans la table TQ1, si elle a été modifiée, par exemple dans le cadre du processus relatif au SH96.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Indique le numéro du contingent tarifaire pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce champ constitue le lien avec la table TQ1 et indique le contingent tarifaire dont relève chaque position tarifaire.
TL (Ligne tarifaire)	Ligne ou position tarifaire correspondant au produit pour lequel une concession a été offerte.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Dans la table des concessions tarifaires, la combinaison TL-TLS est utilisée pour identifier spécifiquement une concession tarifaire. Pour les cas où le suffixe tarifaire est donné, cet élément d'information combiné avec la ligne tarifaire (TL) pourrait être utilisé pour faire le lien entre le contingent et les droits hors contingent indiqués dans d'autres tables. Lorsque les droits hors contingent ont été enregistrés sous des lignes tarifaires différentes de celles indiquées pour les droits applicables dans la limite du contingent, la table "TQ – Concession Concordance" (concordance entre les contingents tarifaires et les concessions) serait utilisée pour établir le lien avec la ligne tarifaire à laquelle sont appliqués les droits hors contingent.
Ex	Indique que la concession porte sur une partie de la ligne ou de la position tarifaire. Le champ Ex est destiné à être imprimé tandis que le champ TLS combiné au champ TL est utilisé comme lien avec d'autres tables.
Description (Désignation)	Le cas échéant, désignation du produit telle qu'elle figure dans les listes.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions, et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A"), ou non certifiée (valeur néant).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la table des concessions (par exemple, UR94, HS96).
Base Duty - <i>Ad valorem</i> (Droit de base - <i>ad valorem</i> )	Droit <i>ad valorem</i> s'appliquant au montant initial du contingent, le cas échéant. La mention "Exempt" est représentée dans ce champ par un zéro (0).
Base Duty – Other (Droit de base – autre)	Droit s'appliquant au montant initial du contingent, autre qu'un droit <i>ad valorem</i> (droit spécifique, composite, mixte, etc.). Les droits constitués d'un élément <i>ad valorem</i> et d'un élément spécifique (par exemple "10 pour cent plus 5 dollars par kilo") seraient enregistrés dans ce champ comme une chaîne de caractères. L'élément <i>ad valorem</i> du droit ne serait pas enregistré dans le champ droit de base – <i>ad valorem</i> .
Base Duty Nature (Nature du droit de base)	Nature du droit de base, d'après les codes suivants: A ( <i>ad valorem</i> ), M (mixte), C (composite), S (spécifique) ou O (autres).

Nom du champ	Description du champ
Bound Duty – <i>Ad valorem</i> (Droit consolidé - <i>ad valorem</i> )	Droit <i>ad valorem</i> s'appliquant au montant final du contingent, le cas échéant. La mention "Exempt" est représentée dans ce champ par un zéro (0).
Bound Duty – Other (Droit consolidé – autre)	Droit s'appliquant au montant final du contingent, autre qu'un droit <i>ad valorem</i> (droit spécifique, composite, etc.). Les droits constitués d'un élément <i>ad valorem</i> et d'un élément spécifique (par exemple "10 pour cent plus 5 dollars par kilo") seraient enregistrés dans ce champ comme une chaîne de caractères. L'élément <i>ad valorem</i> du droit ne serait pas enregistré dans le champ droit consolidé - <i>ad valorem</i> .
Bound Duty Nature (Nature du droit consolidé)	Nature du droit consolidé, d'après les codes suivants: A ( <i>ad valorem</i> ), M (mixte), C (composite), S (spécifique) ou O (autre).
IP From (Période de mise en œuvre – à partir de)	Année où commence la période de mise en œuvre.
IP To (Période de mise en œuvre – jusqu'à)	Année où est mise en œuvre la concession finale.
INR (DNP)	Membre(s) de l'OMC détenant des droits de négociateur primitif (DNP). Si les mêmes Membres détiennent des DNP sur tous les produits visés par le contingent, les DNP seraient enregistrés dans la table TQ1 au niveau du contingent. Dans le cas contraire, les DNP seraient enregistrés ici dans la table TQ2.
Other Terms and Conditions (Autres modalités et conditions)	Autres informations applicables à cette position tarifaire. Les modalités et conditions concernant le contingent tarifaire dans son ensemble sont indiquées dans la table TQ1. Dans certaines listes, des quantités spécifiques sont attribuées à différents Membres au niveau de la ligne tarifaire. Ces informations seraient structurées pour l'impression au moyen d'une table additionnelle (TQ3), qui pourrait contenir les quantités initiales et finales attribuées par Membre pour chaque contingent tarifaire. Les Membres dans les listes desquels les informations sont structurées de cette façon pourraient enregistrer les attributions par pays dans cette table additionnelle.
Other Terms and Conditions (Footer) (Autres modalités et conditions (Note additionnelle))	Dans certaines listes, on trouve des informations supplémentaires après les attributions par pays. Ces informations supplémentaires seraient consignées ici.

Table TQ3 – Other Terms and Conditions (OTC) Country Allocations (Table TQ3 – Autres modalités et conditions – Attributions par pays)

Cette table serait utilisée pour structurer les attributions par pays régies par d'autres modalités et conditions (OTC) en vue de l'impression. Elle contiendrait les quantités initiales et finales attribuées par Membre pour chaque contingent tarifaire. Un lien pourrait être établi soit avec la table TQ1, soit avec la table TQ2.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Indique le numéro du contingent tarifaire pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce champ constitue le lien avec la table TQ1 et indique le contingent tarifaire dont relève chaque ligne tarifaire.
TL (Ligne tarifaire)	Ligne ou position tarifaire correspondant au produit pour lequel une concession a été offerte. Lorsque l'attribution par pays a été faite au niveau du contingent tarifaire (et non de la ligne tarifaire), ce champ serait laissé vide.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Suffixe de la ligne tarifaire, le cas échéant.
Ex	Indique que l'attribution par pays porte sur une partie de la ligne ou de la position tarifaire.
Description (Désignation)	Le cas échéant, désignation telle qu'elle figure dans les listes.
Partner (Partenaire)	Le cas échéant, nom du pays auquel est accordée une attribution par pays comme indiqué dans la Liste du Membre.
Quantity (Montant)	Montant du contingent tarifaire attribué au partenaire comme indiqué dans la Liste de chaque Membre. Dans la plupart des cas, ce sont les attributions par pays annuelles qui sont présentées dans les Listes. Pour les quelques cas où c'est à la fois le montant initial et le montant final attribués qui sont présentés, le champ "Quantity" contiendrait le montant initial et le champ "Final Quantity" contiendrait le montant final.
Final Quantity (Montant final)	Dans certaines listes, les attributions par pays initiales et finales sont différentes. Pour ces quelques cas, le montant final du contingent tarifaire indiqué dans la Liste de chaque Membre serait consigné ici. Pour la majorité des cas, ce champ serait laissé vide.
Unit (Unité)	Unité dans laquelle le contingent tarifaire est exprimé dans la Liste du Membre concerné, si elle est différente de celle indiquée dans la table TQ1. (Il y a un cas dans une liste où le contingent est exprimé en tonnes et les attributions par pays en kilogrammes.)
Comments (Observations)	Notes ou observations présentées dans les Listes concernant l'attribution aux pays partenaires, le cas échéant.

**Table TQ4 – Other Terms and Conditions (OTC) Annual Country Allocations** (Table TQ4 – Autres modalités et conditions - Attributions par pays annuelles)

Cette table serait utilisée pour structurer les attributions par pays annuelles (autres modalités et conditions) en vue de l'impression. Elle contiendrait les attributions par pays annuelles pour chaque contingent tarifaire, le cas échéant. Un lien pourrait être établi soit avec la table TQ1, soit avec la table TQ2.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Indique le numéro du contingent tarifaire pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce champ constitue le lien avec la table des contingents tarifaires et indique le contingent tarifaire dont relève chaque position tarifaire.
TL (Ligne tarifaire)	Ligne ou position tarifaire correspondant au produit pour lequel une concession a été offerte. Lorsque l'attribution par pays a été faite au niveau du contingent tarifaire (et non de la ligne tarifaire), ce champ serait laissé vide.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Suffixe de la ligne tarifaire, le cas échéant.
Ex	Indique que l'attribution par pays porte sur une partie de la ligne ou de la position tarifaire.
Description (Désignation)	Le cas échéant, désignation telle qu'elle figure dans les listes.
Partner (Partenaire)	Le cas échéant, nom du pays auquel est accordée une attribution par pays comme indiqué dans la Liste du Membre.
Quantity Year1 (Montant Année1)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question (normalement 1995, mais serait différent pour les Membres qui ont accédé récemment à l'OMC) et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Quantity Year2 (Montant Année2)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Quantity Year3 (Montant Année3)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Quantity Year4 (Montant Année4)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Quantity Year5 (Montant Année5)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Quantity Year6 (Montant Année6)	Montant annuel du contingent tarifaire pour l'année en question et, le cas échéant, partenaire, comme indiqué dans la Liste de chaque Membre.
Unit (Unité)	Unité dans laquelle le contingent tarifaire est exprimée dans la Liste du Membre concerné, si elle est différente de celle qui est indiquée dans la table TQ1.
Comments (Observations)	Notes ou observations présentées dans les Listes concernant l'attribution aux pays partenaires, le cas échéant.



**TQ – Concession Concordance Table** (Table de concordance entre les contingents tarifaires et les concessions)

Cette table serait utilisée pour établir un lien entre les lignes tarifaires pour lesquelles un droit est appliqué dans les limites du contingent, figurant dans la table TQ2, et les lignes tarifaires pour lesquelles est appliqué un droit hors contingent, figurant dans la table des concessions. Elle ne serait nécessaire que pour les Membres qui utilisent des numéros de lignes tarifaires différents pour les droits appliqués dans les limites du contingent et les droits hors contingent.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code de pays du Membre de l'OMC fournissant les données (code alpha de l'ISO).
Version (Version)	Version du fichier.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Code d'identification du contingent tarifaire figurant dans la table TQ2.
TL-TQ (Ligne tarifaire - contingent tarifaire)	Numéro de ligne tarifaire pour le droit appliqué dans les limites du contingent, comme indiqué dans la table TQ2.
TLS-TQ (Suffixe de la ligne tarifaire - contingent )	Le cas échéant, suffixe tarifaire pour le droit appliqué dans les limites du contingent, comme indiqué dans la table TQ2.
TL-CONC (Ligne tarifaire - concession)	Numéro de ligne tarifaire pour le droit hors contingent, comme indiqué dans la table des concessions.
TLS-CONC (Suffixe de la ligne tarifaire - concession)	Le cas échéant, suffixe tarifaire de la ligne tarifaire à laquelle est appliqué un droit hors contingent, comme indiqué dans la table des concessions.

**TQ Initial Negotiating Rights Table** (Table des droits de négociateur primitif pour les contingents tarifaires)

Cette table contient des éléments d'information pour chaque droit de négociateur primitif (DNP) indiqué dans les champs DNP des tables TQ1 et TQ2. Les codes indiqués dans les tables TQ1 et TQ2 peuvent être ventilés dans le fichier "TQ INR" par le Secrétariat à condition d'être séparés par un délimiteur reconnaissable comme la virgule (par exemple: JP,US (ex en boîte),CA).

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code de pays du Membre de l'OMC fournissant les données (code alpha de l'ISO).
Version (Version)	Version du fichier.
TQ ID (Code d'identification du contingent tarifaire)	Identification du contingent tarifaire.
TL (Ligne tarifaire)	Le cas échéant, numéro de la ligne tarifaire pour chaque DNP indiqué dans la table TQ2.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Le cas échéant.
National INR (DNP national)	Code DNP utilisé par le pays Membre fournissant les données.
Code (Code)	Code numérique de l'OMC correspondant au DNP national.
INR Type (Type de DNP)	"P" pour DNP actuel (cette indication doit concorder avec la table des DNP pour les concessions tarifaires).

Total AMS Table (Table de la MGS totale)

Cette table contient les engagements concernant la mesure globale du soutien (MGS) totale d'après la section I de la Partie IV des Listes des Membres. Toutes les informations pertinentes pour chaque Membre sont présentées sur une seule rangée.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions, et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A"), ou non certifiée (valeur néant).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la table des concessions (par exemple, UR94, HS96).
Currency (Monnaie)	Monnaie dans laquelle l'engagement MGS est souscrit. Certains Membres ont communiqué leur MGS en dollars des États-Unis et fait figurer dans la Liste le taux de change utilisé pour convertir la monnaie. Cet élément d'information pourrait être inscrit dans le champ "Notes".
Base (Base)	MGS totale de base.
Year1 (Année1)	MGS totale pour l'année 1 (normalement 1995, mais serait différent pour les Membres qui ont accédé récemment à l'OMC).
Year2 (Année2)	MGS totale pour l'année 2.
Year3 (Année3)	MGS totale pour l'année 3.
Year4 (Année4)	MGS totale pour l'année 4.
Year5 (Année5)	MGS totale pour l'année 5.
Year6 (Année6)	MGS totale pour l'année 6 (niveau d'engagement consolidé final pour les pays développés).
Year7 (Année7)	MGS totale pour l'année 7 (ne concerne pas les pays développés).
Year8 (Année8)	MGS totale pour l'année 8 (ne concerne pas les pays développés).
Year9 (Année9)	MGS totale pour l'année 9 (ne concerne pas les pays développés).
Year10 (Année10)	MGS totale pour l'année 10 (niveau d'engagement consolidé final pour les pays en développement) (ne concerne pas les pays développés).
Tables (Tableaux)	Tableaux explicatifs et documents de référence pertinents.
Notes (Notes)	Notes additionnelles de la section I de la Partie IV. Par exemple, un Membre a inclus, en plus du total, une ventilation de la MGS totale de base en soutien par produit et mesures équivalentes du soutien. Cette information pourrait être incluse dans le champ "Notes". Quelques Membres ont indiqué la MGS de base pour les années 1986-1988 et une moyenne. Cette information pourrait également figurer dans le champ "Notes".

**Structure et contenu des tables relatives aux subventions à l'exportation (XS)**

**Table XS1  
(Notes)**

Member  
Version  
Tables  
Notes  
Source

**Table XS2  
(Commitment)**

Member  
Version  
XS ID  
Description  
Certified  
Notes  
Source

**Table XS3  
(Outlay)**

Member  
Version  
XS ID  
Year Applied  
Currency  
Base  
Year1  
Year2  
Year3  
Year4  
Year5  
Year6  
Year7  
Year8  
Year9  
Year10

**Table XS4  
(Quantity)**

Member  
Version  
XS ID  
Year Applied  
Unit  
Base  
Year1  
Year2  
Year3  
Year4  
Year5  
Year6  
Year7  
Year8  
Year9  
Year10

**Table XS5  
(Tariff Items)**

Member  
Version  
XS ID  
TL  
TLS  
Ex  
Description  
Certified  
Source

**Table XS 6  
(Scope)**

Member  
Version  
Description  
Commitments  
Certified  
Source

Voir dans les pages suivantes la description de chaque élément d'information.

Table XS1 – Notes (Table XS1 – Notes)

Les informations sur les engagements en matière de subventions à l'exportation seraient présentées en six tables distinctes mais liées entre elles. Ces informations ont été séparées en six tables par souci d'efficacité et de souplesse dans la structure de la base de données, mais elles pourraient être présentées dans un rapport d'une manière analogue aux tableaux de la section II de la Partie IV. Cette première table contient des informations qui s'appliquent à tous les engagements en matière de subventions à l'exportation contractés par le Membre et non à un ou plusieurs d'entre eux en particulier.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
Tables (Tableaux)	Tableaux explicatifs et documents de référence pertinente, par exemple AGST/..., Tableau explicatif ...
Notes (Notes)	Notes concernant les engagements en matière de subventions à l'exportation contractés par le Membre en général (c'est-à-dire ne concernant pas un ou plusieurs engagements en particulier).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la table des concessions (par exemple UR94, HS96).

Table XS2 – Commitment (Table XS2 – Engagement)

La deuxième table contiendrait des informations relatives à l'engagement proprement dit (désignation, notes et source de la concession (généralement les listes issues du Cycle d'Uruguay)). Les réductions des dépenses et des quantités figurent dans des tables distinctes pour des raisons tenant à la structure de la base de données.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
XS ID (Code d'identification de l'engagement en matière de subventions à l'exportation)	Indique le numéro de l'engagement en matière de subventions à l'exportation pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce numéro peut être utilisé pour voir les différents numéros des engagements en matière de subventions à l'exportation pour chaque Membre et constitue le lien avec les engagements en matière de dépenses de la table XS3, les engagements en matière de quantités de la table XS4 et les produits visés par l'engagement indiqués dans la table XS5. Ce code à sept caractères est constitué des trois lettres du code du Membre de l'OMC, suivi de "X" pour "subvention à l'exportation", suivi du nombre à trois chiffres indiquant la position de l'engagement en matière de subventions à l'exportation dans la Liste correspondante.
Description (Désignation)	Désignation du produit visé par l'engagement en matière de subventions à l'exportation, d'après les Listes.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A"), ou non certifiée (valeur néant).

Nom du champ	Description du champ
Notes (Notes)	Notes relatives à chaque engagement spécifique en matière de subventions à l'exportation. Les notes relatives aux engagements généraux du Membre en la matière (c'est-à-dire ne concernant pas un ou plusieurs engagements particuliers) sont enregistrées dans la table XS1.
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la table des concessions (par exemple, UR94, HS96).

**Table XS3 – Outlay** (Table XS3 – Dépenses)

La troisième table contient le calendrier de réduction des dépenses budgétaires du Membre pour chacun de ses engagements en matière de subventions à l'exportation. Bien que l'on ait fait figurer ici les réductions des dépenses et des quantités dans des tables distinctes pour des raisons tenant à la structure de la base de données, ces informations peuvent être présentées conjointement dans un rapport, comme dans la section II de la Partie IV.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
XS ID (Code d'identification de l'engagement en matière de subventions à l'exportation)	Indique le numéro de l'engagement en matière de subventions à l'exportation pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce code à sept caractères est constitué des trois lettres du code du Membre de l'OMC, suivi de "X" pour "subvention à l'exportation", suivi du nombre à trois chiffres représentant la position de l'engagement en matière de subventions à l'exportation dans la Liste correspondante.
Year applied (Exercice appliqué)	Précise quel "exercice" est appliqué à l'engagement en question (par exemple, année civile, campagne de commercialisation). Pour certains Membres, l'"exercice" applicable aux engagements en matière de dépenses et de volumes est le même. Pour certains autres, cependant, le type d'exercice appliqué est différent. Le champ "Year applied" a donc été inclus à la fois dans les tables XS3 (dépenses) et XS4 (quantités). Le champ "Year applied" peut aussi varier d'une catégorie de produits à l'autre selon le Membre.
Currency (Monnaie)	Monnaie dans laquelle l'engagement en matière de subventions à l'exportation est souscrit.
Base (Base)	Niveau de base des dépenses.
Year1 (Année1)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 1 (normalement 1995, mais serait différent pour les Membres qui ont accédé récemment à l'OMC).
Year2 (Année2)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 2.
Year3 (Année3)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 3.
Year4 (Année4)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 4.
Year5 (Année5)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 5.
Year6 (Année6)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 6 (niveau de l'engagement consolidé final pour les pays développés).
Year7 (Année7)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 7 (ne concerne pas les pays développés).

Nom du champ	Description du champ
Year8 (Année8)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 8 (ne concerne pas les pays développés).
Year9 (Année9)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 9 (ne concerne pas les pays développés).
Year10 (Année10)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 10 (niveau de l'engagement consolidé final pour les pays en développement) (ne concerne pas les pays développés).

Table XS4 – Quantity (Table XS4 – Quantités)

La quatrième table contient le calendrier de réduction des quantités du Membre pour chacun de ses engagements en matière de subventions à l'exportation. Bien que l'on ait fait figurer ici les réductions des dépenses et des quantités dans des tableaux distincts pour des raisons tenant à la structure de la base de données, ces informations peuvent être présentées conjointement dans les rapports, comme dans la section II de la Partie IV.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
XS ID (Code d'identification de l'engagement en matière de subventions à l'exportation)	Indique le numéro de l'engagement en matière de subventions à l'exportation pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce code à sept caractères est constitué des trois lettres du code de Membre de l'OMC, suivi de "X" pour "subvention à l'exportation", suivi du nombre à trois chiffres représentant la position de l'engagement en matière de subventions à l'exportation dans la Liste correspondante.
Year applied (Exercice appliqué)	Précise quel "exercice" est appliqué à l'engagement en question (par exemple, année civile, campagne de commercialisation). Pour certains Membres, l'"exercice" applicable aux engagements en matière de dépenses et de volumes est le même. Pour d'autres cependant, le type d'exercice appliqué est différent. Le champ "Year applied" a donc été inclus à la fois dans les tables XS3 (dépenses) et XS4 (quantités). Le champ "Year applied" peut aussi varier d'une catégorie de produits à l'autre selon le Membre.
Unit (Unité)	Unité de mesure dans laquelle l'engagement en matière de subventions à l'exportation est exprimé.
Base (Base)	Niveau de base des quantités.
Year1 (Année1)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 1 (normalement 1995, mais serait différent pour les Membres qui ont accédé récemment à l'OMC).
Year2 (Année2)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 2.
Year3 (Année3)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 3.
Year4 (Année4)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 4.
Year5 (Année5)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 5.
Year6 (Année6)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 6 (niveau de l'engagement consolidé final pour les pays développés).
Year7 (Année7)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 7 (ne concerne pas les pays développés).

Nom du champ	Description du champ
Year8 (Année8)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 8 (ne concerne pas les pays développés).
Year9 (Année9)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 9 (ne concerne pas les pays développés).
Year10 (Année10)	Niveau de l'engagement annuel pour l'année 10 (niveau de l'engagement consolidé final pour les pays en développement) (ne concerne pas les pays développés).

Table XS5 – Tariff Items (Table XS5 - Positions tarifaires)

La cinquième table identifie les produits spécifiques visés par chacun des engagements du Membre en matière de subventions à l'exportation. Le champ "Source" de cette table et celui de la table XS1 seront différents lorsque les codes et les désignations du SH pour les produits visés par les engagements en matière de subventions à l'exportation ont changé à la suite de modifications apportées aux listes, par exemple à la suite de l'application du SH96.

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
XS ID (Code d'identification de l'engagement en matière de subventions à l'exportation)	Indique le numéro de l'engagement en matière de subventions à l'exportation pour chaque Membre dans le même ordre que celui des Listes correspondantes. Ce code à sept caractères est constitué des trois lettres du code du Membre de l'OMC, suivi de "X" pour "subvention à l'exportation", suivi du nombre à trois chiffres indiquant la position de l'engagement en matière de subventions à l'exportation dans la Liste correspondante.
TL (Ligne tarifaire)	Code(s) du SH de la ou des positions tarifaires visées par l'engagement en matière de subventions à l'exportation. Ce champ a été nommé "TL" (ligne tarifaire) par souci de cohérence avec les autres tables.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Suffixe de la ligne tarifaire, le cas échéant.
Ex	Indique que la concession porte sur une partie de la ligne ou de la position tarifaire.
Description (Désignation)	Désignation du produit visé par la ligne ou la position tarifaire.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A") ou non certifiée (valeur néant).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans la Table des concessions (par exemple, UR94, HS96).

Table XS6 – Scope (Table XS6 – Portée)

La sixième table ci-après présente les engagements limitant la portée des subventions à l'exportation souscrits par les Membres et correspond à la section III de la Partie IV des Listes des Membres.

<b>Nom du champ</b>	<b>Description du champ</b>
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
Description (Désignation)	Désignation du produit, d'après la Liste du Membre.
Commitments (Engagements)	Indique la nature des engagements limitant la portée des subventions à l'exportation.
Certified (Certification)	Indicateur figurant dans la table des concessions et indiquant si la concession est certifiée ("C"), approuvée mais non encore certifiée ("A") ou non certifiée (valeur néant).
Source (Source)	Source de la concession. On adopterait le même système de codification que celui utilisé dans le Tableau des concessions (par exemple, UR94, HS96).



**Structure et contenu des tables de notes concernant l'agriculture**

<b>AG Note</b>	<b>AG Concession Note</b>
Member	Member
Version	Version
Table	Table
Note ID	ID
Note type	TL
Note number (in schedule)	TLS
Text	Partner
Document	Note ID
Reference	

Ces tables sont destinées à recevoir tous les différents types de notes relatives aux engagements spécifiques dans le secteur de l'agriculture ainsi que leurs sources et des documents de référence. Leur structure est analogue à celles de la Table de notes (Table 3) et de la Table des notes relatives aux concessions (Table 3A) établie pour les concessions tarifaires.

AG Note Table – (Table des notes concernant l'agriculture)

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
Table (Table)	Table à laquelle la note renvoie (par exemple TQ1, XS2, AMS, etc.).
Note ID (Code d'identification de la note)	Identifiant séquentiel de la note. Cette indication établit un lien entre la note, par l'intermédiaire de la Table "AG Concession Note", et la table (TQ1, AMS, etc.) et l'identifiant (TQ ID, XS ID, TL, TLS et "Partner") correspondants.
Note type (Type de la note)	Code indiquant le type de note (1 = note générale, 2 = note de bas de page, 9 = note finale).
Note number (Numéro de la note)	Numéro de la note (dans la liste).
Text (Texte)	Texte de la note.
Document (Document)	Source de la note.
Reference (Référence)	Renvoi au document (le cas échéant).

AG Concession Note Table (Table des notes concernant les concessions dans le domaine de l'agriculture)

Les données enregistrées dans cette table donnent, pour chaque note indiquée dans la table "AG Note" un lien renvoyant à la table et à l'identifiant correspondant (TQ, XS, ligne tarifaire, etc.).

Nom du champ	Description du champ
Member (Membre)	Code du Membre de l'OMC.
Version (Version)	Numéro de la version, réservé pour de futures modifications du SH.
Table (Table)	Table à laquelle la note renvoie (par exemple TQ1, XS2, AMS, etc.).
ID (Code d'identification)	Le cas échéant, le code d'identification pourrait être celui du contingent tarifaire ("TQ ID") ou celui des engagements en matière de subventions à l'exportation ("XS ID").
TL (Ligne tarifaire)	Le cas échéant, code ou ligne tarifaire du SH auxquels la note renvoie.
TLS (Suffixe de la ligne tarifaire)	Le cas échéant.
Partner (Partenaire)	Le cas échéant, partenaire auquel la note renvoie.
Note ID (Code d'identification de la note)	Identifiant séquentiel de la note.